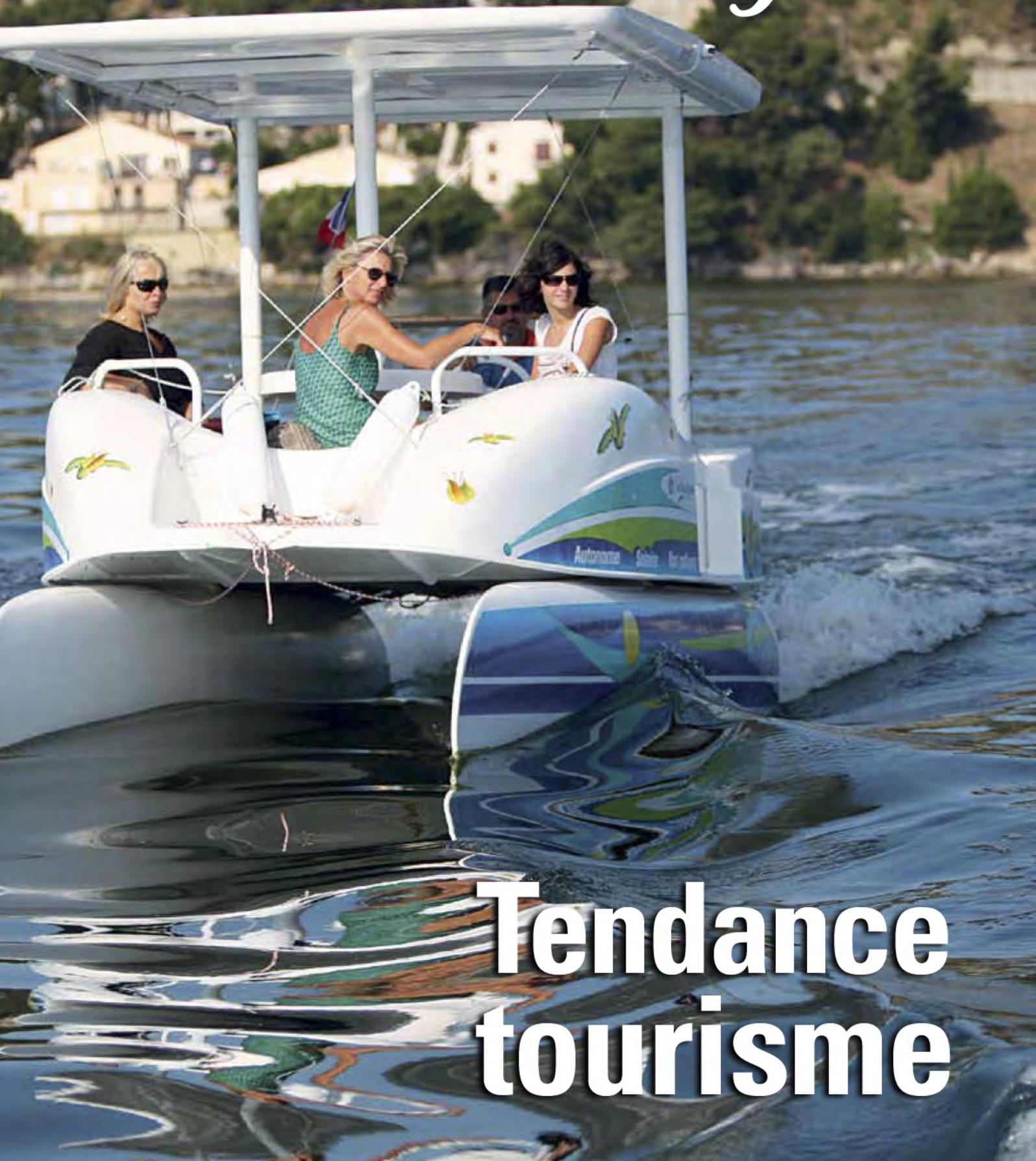
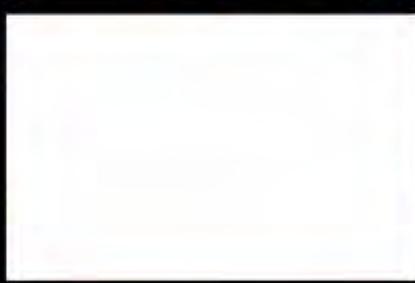


# istresmag



# Tendance tourisme



ISTRES  
*Ma ville est belle*

Labels



## Istres tendances printemps été 2015



**Le tourisme est sans nul doute un vecteur économique important. C'est aussi une manière pertinente de composer l'image d'une ville. C'est encore une raison fraternelle, qui amène à partager le cadre de vie et un argument fédérateur qui unit istréens et touristes, la signature d'une ville qui délivre ses atouts et ses effets.**

C'est pourquoi, ce n'est pas un département mineur car il sculpte le présent pour ancrer des nouvelles habitudes dans l'avenir. Le jet d'eau, les colonnes de Buren n'ont pas toujours été compris. Pourtant, ils sont d'authentiques marques de tous nos messages. Et s'ils ne produisent pas toutes les réactions escomptées, ils deviennent petit à petit les ambassadeurs inéluçables de l'attrait de notre futur.

Le temps fait toujours une œuvre positive. A nous de travailler notre capacité à imaginer et à multiplier les initiatives pour que ce futur soit là le plus tôt possible. Le programme énoncé dans ce supplément d'Istres Magazine concourt à développer une ville où il fait tellement bon vivre, où les événements sont si populaires, que son impact entraîne le bien être des istréens comme il suscite les séjours de personnes extérieures de plus en plus nombreuses.

### *"Notre ville entre dans une ère nouvelle"*

Notre ville entre dans une ère nouvelles, déjà amorcées, ces dernières années avec l'obtention de labels tels que "Tourisme et Handicap, Toutourisme, la Certification Qualité Tourisme, le Classement en Office de Tourisme

de 1<sup>ère</sup> Catégorie". Mais, c'est le dernier titre "Station de Tourisme", le ruban le plus fort, puisque seulement 150 communes en France ont le mérite de l'arborer, qui m'a fait réfléchir. Passé la satisfaction d'accéder au plus haut niveau, vient le temps de s'y maintenir et surtout de prouver que cette auréole est mérité. Que notre ville est digne d'une telle distinction, qu'elle est et sera toujours plus attirante.

Cette ère nouvelle se veut par mon choix d'orienter notre Ville vers des branches d'avenir. Et, en premier lieu le Pôle Aéronautique. La nouvelle stratégie part de là. C'est une branche industrielle qui connaît une vitalité indiscutable et annonce une pérennité viable. C'est aussi l'affirmation d'une image moderne, jeune. Et bien le tourisme va se nouer, se conjuguer à ce secteur pour l'accompagner, le valoriser, pour notre bien être et la réussite de notre Ville. Les nouvelles perspectives, c'est également la poursuite de l'aménagement du Cœur de Ville, où à chaque élément nouveau on comprend mieux le fil du raisonnement qui l'a conduit et surtout qui définit là où il va nous mener.

L'avenir peut se définir dans l'esprit d'une personne, mais sa réalisation ne peut pas se faire sans l'implication, la volonté et le savoir faire d'un collectif. L'implication des Elus, qui me sont proches. La volonté de l'Office de Tourisme et le savoir faire des services de la Ville.

Je désirais avant même que vous preniez connaissance de ces propositions, en marquer la cohérence et l'intérêt pour le bien être de tous et le bien de notre Ville.

**FRANÇOIS BERNARDINI**  
**MAIRE D'ISTRES**  
**VICE-PRÉSIDENT DE OUEST PROVENCE**

Nouveauté

ISTRES

Sport version nature

## Un golf écologique, entre étang et roseaux



**SPORT** | UN GOLF ÉCOLOGIQUE DE 18 TROUS DANS UN CADRE PRIVILÉGIÉ AVEC UN PARCOURS QUI SÉDUIT PAR SON CALME ET SON ENVIRONNEMENT, C'EST TOUT L'ENJEU DU PROJET DE GOLF DE RASSUEN.

**A**u cœur du site naturel de l'étang de Rassuen, le projet de golf s'inscrit dans la droite ligne du développement d'activités dédiées à la nature, aux loisirs et au sport sur ce secteur qui compte déjà un ensemble consacré au tennis, au squash, la plaine des Sports René Davini et le parc des sports Au-

guste Audibert, qui accueille notamment le centre de formation et d'entraînement du club de football d'Istres. Enfin deux projets sportifs sont, à moyen terme, prévus sur ce secteur : un nouveau pas de tir à l'arc et un accro branches. L'implantation envisagée se situe à l'entrée sud de ville. Elle est bordée par la voie

ferrée Marseille-Avignon et par les anciennes usines de Rassuen, qui ont été en activité pendant deux siècles, jusqu'à leur fermeture en 1986. L'aménagement du golf permettra donc la reconquête de la friche industrielle, la valorisation du secteur, le développement d'une offre de loisir local et la création d'emplois

# TS : LA VILLE EST ATTIRANTE

non délocalisable. Enfin, la proximité de la station d'épuration et l'utilisation de l'eau retraitée sont un atout indéniable pour ce projet de golf écologique.

## Un projet complet

Sur les recommandations de la Fédération Française de Golf, le projet consiste en la création d'un parcours de 18 trous, d'une longueur totale d'environ 7000 mètres, d'une zone d'entraînement, d'un parcours

"école" et d'un club-house doté d'un espace séminaire et d'un pro-shop, sans oublier le parc de stationnement. Au projet viennent se greffer des équipements complémentaires, un pôle restauration/bar. Le club-house serait installé en surplomb de l'étang et le golf stricto-sensu se situerait à cheval sur les terrains de l'ancienne usine de Rassuen et sur les espaces contigus. Cet ensemble s'intégrera dans un schéma plus global d'aménagements comprenant un hôtel,

des résidences dédiées au tourisme golfique et des logements résidentiels entre autres. Tous ces équipements y compris le golf seront financés intégralement par des investisseurs privés. Cette mixité de projets permettra à la commune de valoriser son foncier et de dégager de nouvelles recettes pour financer d'autres investissements publics. À l'issue de l'opération, le golf sera cédé à la Ville gratuitement et cet équipement de qualité viendra enrichir notre patrimoine financier. ■



- Le parcours de 18 trous rayonne autour du club house. Les trous des 1 à 9 proposent une promenade sportive sur les rives de l'étang. Les trous des 10 à 18 sillonnent à travers le massif boisé sur les deux plateaux.

- Le parcours de Pitch & Putt s'installe sur les anciennes traces de l'usine offrant un panorama sur l'étang de Rassuen.

- Le Practice est implanté sur une zone calme, loin du parking et offre un vaste espace d'entraînement sur 3 hectares. Les premières études devraient démarrer au 2ème trimestre 2015.



# Hébergement : poursuite de la montée en gamme

**HÔTELLERIE** | L'ÉTANG DE L'OLIVIER, UN SITE EXCEPTIONNEL POUR UNE HÔTELLERIE D'EXCEPTION !

# TS : LA VILLE EST ATTIRANTE



Situé à l'entrée nord de la ville et surplombant l'étang de l'Olivier ce nouvel hôtel haut de gamme entend répondre aux besoins d'une clientèle d'affaires, forcément plus nombreuse avec le développement du pôle aéronautique sur la zone du Tubé et également à drainer vers notre cité une clientèle touristique de prestige, en permettant une montée en gamme de l'offre hôtelière istréenne. Sur 4 000 m<sup>2</sup> au total, ce nouvel équipement privé pourrait

proposer des chambres, des chambres-appartement assorties de quelques suites, ainsi qu'un espace séminaire et un restaurant. Des équipements sportifs et de bien-être compléteront l'offre de cet établissement.

## Des chambres d'hôtes de prestige

Autre projet d'hébergement de prestige, qui va prochainement voir le jour à istres,

la réalisation de chambres d'hôtes sur le site dit de "la maison de Cascaveau" en surplomb de l'étang de Berre sur la Corniche de Suffren. Au total cinq chambres d'hôte vont être créées par l'adjonction d'un nouveau bâtiment contigu à l'ancien bâti. Ce nouvel équipement privé comprendra également une salle de réception (cérémonies, séminaires) ainsi qu'un restaurant. ■



## Plus de services aux plaisanciers

■ L'objectif est d'offrir une meilleure qualité de service aux usagers du port, en développant notamment les services. Une nouvelle Capitainerie agrémentée de locaux techniques va voir le jour sur 250 m<sup>2</sup> de locaux. Ce bâtiment sur un seul niveau avec un toit-terrasse, isolé des talus et positionné sur le terre-plein central permettra une surveillance plus efficace du port (surface totale disponible de 1000 m<sup>2</sup>). 1000 m<sup>2</sup> de locaux sont prévus pour les associations nautiques ainsi que des espaces de stockage dans un nouveau bâtiment encastré dans le talus avec stationnements et modes doux sur le toit. En effet, le projet prévoit de conserver les deux petites plages de 140 ml de mise à l'eau. Enfin 300 m<sup>2</sup> de locaux commerciaux sont aussi prévus.

Des zones de stationnement à l'extérieur du port, réparties sur les toits-terrasses des bâtiments créés le long du Chemin du Port sont également prévues.

Les travaux d'aménagement vont se dérouler en deux temps dans une première tranche (2017-18) puis les travaux des bâtiments techniques. Un projet qui s'élève à 11,5 M€ HT.

## Port des Heures-Clares : la plaisance grandeur nature

Nouveauté 2015

ISTRES

Esprit marin

**PLAISANCE** | UN NOUVEAU VISAGE POUR UN PORT DE PLAISANCE AGRANDI À 340 ANNEAUX, UNE CAPITAINERIE REFAITE À NEUF UNE AIRE D'ACCUEIL DE LA NAVETTE TRANS-ÉTANG. LE PORT DES HEURES-CLAIRES FAIT PEAU NEUVE.

La Ville d'Istres s'est engagée dans une réflexion globale d'analyse et de programmation urbaine et dans la requalification des espaces et des équipements publics. La revalorisation du Port de plaisance des Heures-Clares est un des points clés de cette revitalisation de la ville.

### Extension vers l'Est

Le port va donc s'étendre vers l'Est et prévoit de créer plusieurs nouveaux équipements. Le projet de revalorisation du Port des Heures Claires a pour objectif d'accueillir plus de plaisanciers

en augmentant la capacité du port d'environ 150 anneaux supplémentaires, en regard des 210 existants. Les travaux portuaires vont donc consister dans la création d'un bassin supplémentaire par l'agrandissement du port sur l'étang. La zone technique sera également agrandie à 1000 m<sup>2</sup> (contre 750 m<sup>2</sup> actuellement) et implantée à l'extrémité du quai Marius-Argème. L'aire de stockage du matériel va être augmentée de 700 m<sup>2</sup> à 1200 m<sup>2</sup> et implantée à l'arrière des pagettes sud et nord. Enfin l'avant-port sera aménagé par le renforcement du chenal d'entrée. ■

## La Navette maritime

L'appel à projet de l'État pour la réalisation d'une navette maritime Marignane-Istres-Martigues et le projet de gare maritime sur le plateau du CEC les Heures-Claires avec une liaison port-gare maritime est un projet de longue date, né de la volonté du Maire d'Istres de rapprocher les rives istréennes de celles de Marignane. *"Une liaison en Istres et Marignane, c'est relier les deux entités aéronautiques majeures de notre région. Et avec pour conséquences, une valorisation de notre industrie locale et des retombées économiques dont les istréens seront les premiers à en bénéficier"*, précise François Bernardini.

L'hypothèse retenue prévoit une navette de 20 m de long et de 8,5 m de large, d'une capacité de transport de 80 à 100 personnes et effectuant environ 13 allers-retours par jour. Si l'emplacement exact de l'embarcadère reste à préciser, il est prévu sur les quais d'aménager un abri éclairé et équipé de mobilier urbain de repos (bancs), de propreté (poubelles) et d'information (tableaux d'affichage). Les infrastructures plus lourdes seront implantées au niveau de la gare maritime sur le plateau du CEC. ■



## Le Mini-port de l'Olivier, voguer au fil de l'eau

Nouveauté 2015

ISTRES

Beach touch

**ÉTANG** | FIDÈLE À SA VOCATION TOURISTIQUE ET FAMILIALE, L'ÉTANG DE L'OLIVIER RENOUVE AVEC DES ATTRACTIONS FAMILIALES SUR SES RIVES. CET ÉTÉ, DÉCOUVREZ L'ÉTANG EN BATEAU SOLAIRE ET NAVIGUEZ AU MILIEU DES CYGNES, AU GRÉ DE VOS ENVIES. OUVERTURE PRÉVUE DÉBUT JUILLET.

La réhabilitation du mini-port de l'Olivier entre dans le projet global de mise en valeur de l'étang. L'implantation du jet d'eau, la réalisation du nouvel Hôtel de Ville et de son parvis, la réhabilitation du parc paysager urbain Sainte Catherine ainsi que des rives de l'étang ont déjà permis la réappropriation par

les Istréens de cet étang urbain, en invitant à la promenade, à la distraction et à la détente.

Le mini-port prolonge cette réhabilitation et l'ancre dans le développement durable en accueillant des bateaux solaires. Il permet ainsi aux Istréens de se promener sur l'étang à bord de ces

bateaux électriques de loisir, équipés de panneaux solaires et donc autonomes en énergie. La flotte se compose de 2 bateaux de 8 places et 4 embarcations de 5 places, faciles à conduire sans permis. Les personnes à mobilité réduite peuvent y accéder facilement.

La politique tarifaire se veut attractive et abordable afin de permettre aux différents publics touristiques, groupes, familles et au plus grand nombre d'Istréens de (re)découvrir leur étang.

### Un esprit nature

Les pontons existants seront repositionnés parallèlement au quai, devant le podium des joutes, pour être réutilisés pour les activités nautiques.

Le site du mini-port va être équipé de pontons flottants adaptés aux bateaux solaires autonomes, permettant leur mise à sec pour l'hivernage et l'entretien. Ces pontons seront similaires d'aspect à l'avancée sur l'étang de l'esplanade. Des bâtiments modulaires d'aspect identique aux locaux des bou-



# LIVIER : LA VILLE EST BELLE

listes vont être installés pour accueillir la billetterie et les locaux techniques. L'espace situé entre les deux modules sera protégé par une voile d'ombrage et des bancs seront installés pour une attente agréable des utilisateurs des ba-

teaux solaires. Les abords du mini-port seront aménagés de façon très nature. Le cheminement sera repris en stabilisé et des micocouliers seront plantés. La digue sera confortée, végétalisée et accessible depuis un cheminement en

stabilisé qui conduira à un second belvédère sur l'étang, similaire à celui de l'esplanade.

Un projet qui s'élève à 550 000 € TTC. Le mini-port sera opérationnel début juillet pour la saison d'été. ■



## Un aménagement, trois ambiances

■ Un premier tronçon, depuis l'Hôtel de Ville jusqu'à l'esplanade Charles-De-Gaulle et son avancée, entend inviter à une promenade urbaine, avec un cheminement en béton désactivé et une noue paysagère doublée d'un deuxième cheminement en stabilisé pour les cyclistes et les poussettes. Le deuxième tronçon part de l'espace situé devant l'esplanade et va jusqu'à la digue. La zone est plus naturelle, moins urbanisée, et amorce déjà la suite de la promenade le long des berges. Le chemin est réalisé en stabilisé et débouche sur le mini-port de l'Olivier. Le troisième tronçon correspond au sentier piétonnier qui part vers l'Est depuis les Arnavaux et qui reprend à l'Ouest de la digue. Sur ce "sentier nature" la végétation sera renforcée et des aires de pique-nique installées. Ouverture début juillet.

## Trois couples de cygnes sur l'étang

Un couple de cygnes noirs majestueux accompagnés de cygnes blancs filent sur les eaux de l'étang de l'Olivier, pour le plus grand bonheur des enfants. Trois couples de cygnes et des petites plagettes dévolues à leur habitat viennent compléter cet aménagement de l'étang. ■



# LE NOUVEL ÉTANG DE L'OL

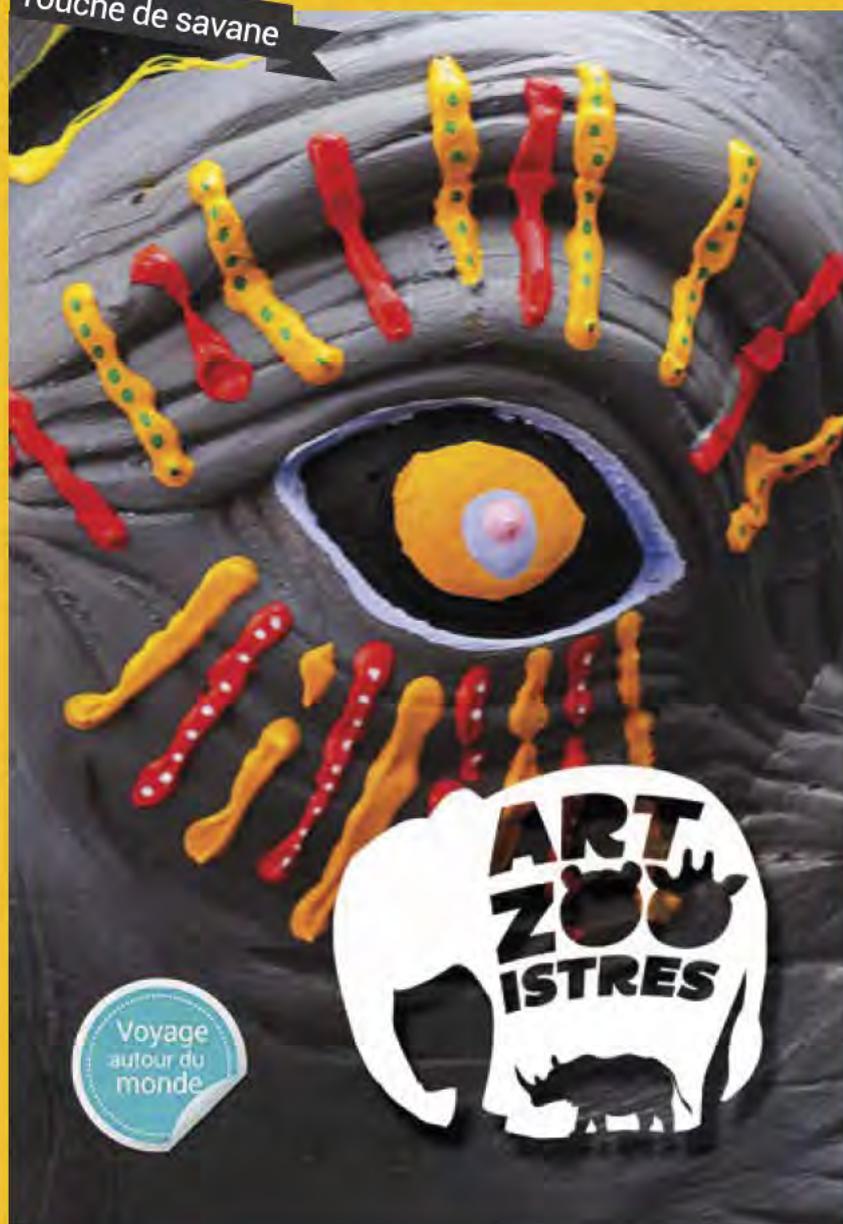
## "Art zoo Istres", voyager autour du monde

Nouveauté 2015

ISTRES

Touche de savane

**ÉTANG** | DOUZE DRÔLES D'ANIMAUX RELOOKÉS PAR DES ARTISTES CONTEMPORAINS ONT ENVAHI L'ESPLANADE ET LES BERGES DE L'ÉTANG. UN BESTIAIRE PHILOSOPHIQUE ET BARIOLÉ POUR FLÂNER ET DÉAMBULER. EN SERVICE DEPUIS LE 12 MAI 2015.



Au total ils sont 12 animaux en résine. À avoir investi l'espace paysager de Sainte-Catherine. Ils ont été regroupés par continent. Une grande majorité d'animaux est issue du continent africain et notamment de la savane avec : la girafe, le lion, le zèbre... La girafe a été placée au centre du zoo, sa taille imposante de 3,2m la rend visible et repérable de loin. L'éléphant, le rhinocéros et l'hippopotame sont positionnés près de l'étang avec notamment l'hippopotame qui s'échapperait presque pour aller prendre un bain.

### Autour des continents

Le chameau se retrouve dans le triangle de graminées, un espace assez sec qui symbolise le désert.

Le continent américain est également représenté avec le bison et le nandou, une espèce voisine de l'autruche. L'ours polaire représente le continent arctique. Enfin le taureau, un des symboles forts de la Camargue, complète ce zoo tout droit sorti de l'imagination d'artistes contemporains. ■

## A chacun son animal

### SKUNK DOG

#### (bison, éléphant)

L'art de Skunk Dog s'exprime dans son atelier, mais il est totalement inspiré de la rue. Parti de l'huile, aujourd'hui il utilise tout pour peindre ce qu'il appelle "son figuratif" : des traits sans concession et de la couleur, beaucoup de couleurs pour peindre des formes, des personnages et surtout sa ville, Marseille. Sa rencontre avec les graffeurs du NWS à Marseille lui en a ouvert encore plus grand les portes. C'est une voie royale car c'est d'elle et de ses rencontres que sa peinture revêt aujourd'hui tout son sens. Son travail évoque les valeurs d'identité, d'appartenance, de famille, de soutien et de solidarité qui existent entre eux...

# LIVIER : LA VILLE EST BELLE

JONONE

SOPHIE FERAUD

VICTOR HASCH

CAMPANA

Et aussi...

LISOWSKI

FLORIANE

SER

CHARLES HUS-

LARTMADA

... et encore beaucoup d'autres de projets ponctuels (Sowat, Gris, Onicks).



# Une aire de camping-car, les pieds dans l'eau



Nouveauté 2015

ISTRES

Hippie chic

**VOYAGEURS** | UN ESPACE DE STATIONNEMENT ET DE SERVICES AVEC DISTRIBUTION D'EAU PROPRE, AIRE DE VIDANGE EAUX NOIRES ET GRISES, DÉDIÉ AUX CAMPING-CARISTES SUR LES RIVES DE L'ÉTANG DE L'OLIVIER PEUT ACCUEILLIR DOUZE VÉHICULES.

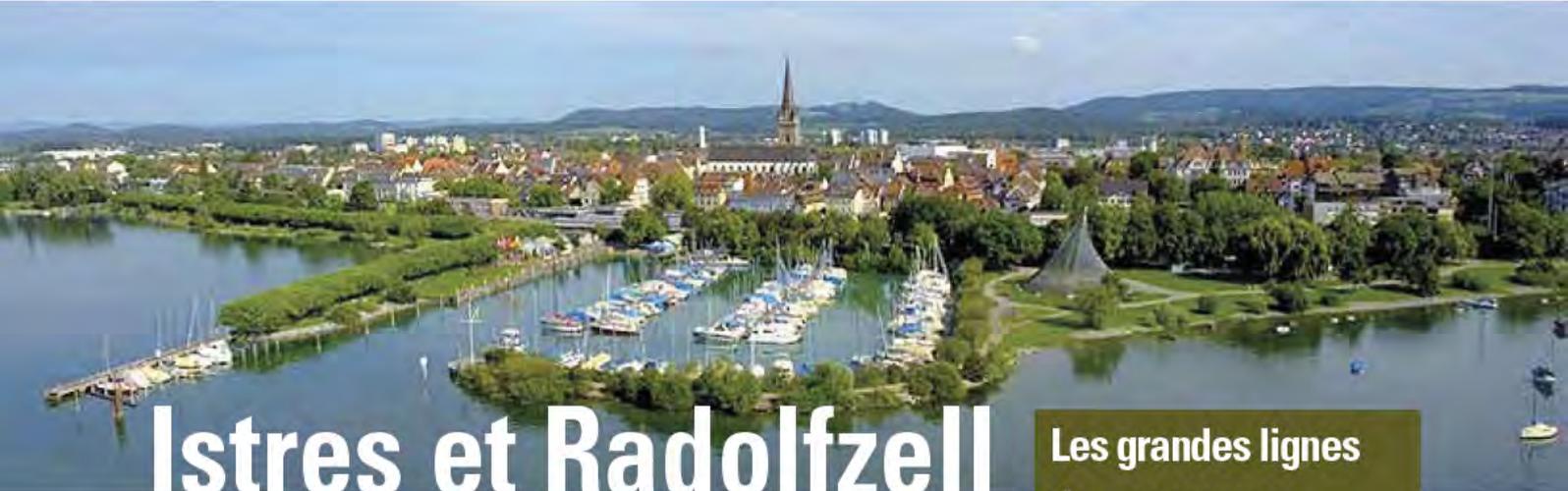


Une aire de stationnement dédiée aux camping-cars est aménagée chemin du Castellan avec douze places de 5m x 9m séparées par des traverses en bois. L'aire comporte un compartiment technique comprenant un vidoir de cassette amovible de toilettes (eaux noires) et un point de distribution d'eau propre. Une aire de vidange bétonnée est également prévue pour recueillir les eaux grises

(eau savonneuse, douche et vaisselle). L'accès au parking se fait par un système de ticket et paiement en sortie comme pour un parking payant classique. Enfin, l'ensemble du site est clôturé afin d'éviter tout stationnement sauvage. La voie de circulation sera rénovée et agrandie à 17-18m pour permettre la manœuvre de ces véhicules ■

## Nouvelles perspectives pour le camping "Vallon des Cigales"

De nouveaux propriétaires sont arrivés au camping "Le Vallon des Cigales". Ils étaient en recherche d'un nouveau camping pour s'établir. Cette prospection les a conduits jusqu'à Istres où ils ont eu un véritable coup de cœur pour le territoire et pour le camping du Vallon des Cigales. Propriétaires d'expérience ayant déjà exploité deux autres campings dans le passé, leur projet est d'envergure. Il a pour but de monter réellement en gamme et d'arriver à minima à un classement quatre étoiles. Pour ce faire des travaux pour la saison 2015 ont d'ores et déjà commencé : rénovation de la terrasse (nouveau sol et mobilier de jardin...) et de la piscine existante. Les perspectives d'évolution sont encore plus importantes. La principale sera l'agrandissement, selon les possibilités, de la surface d'exploitation et du nombre d'emplacements. Le camping du Vallon des Cigales pourra ainsi offrir de nouvelles perspectives de développement touristique et répondre aux attentes de la clientèle, de plus en plus nombreuse, des hébergements de plein air. ■



# Istres et Radolfzell fêtent 40 ans d'amitié

L'amitié qui unit Istres et Radolfzell est une belle et longue histoire. Elle trouve ses fondements au lendemain de la seconde guerre mondiale, avec l'arrivée des troupes d'occupation françaises dans cette localité allemande située au sud de Bade-Wurtemberg au bord du lac de Constance. Dans ce contexte délicat, des amitiés se nouent et trouvent leur premier aboutissement avec la création d'un club sportif commun en 1962 Le club franco-allemand "Deutsch-Französische-Club Radolfzell" (DFC) ... Le sport est dès lors, le socle du rapprochement entre les deux cités.

C'est en janvier 1974, que René Moustelon, Président du comité de jumelage de la ville d'Istres soumet au maire de Radolfzell, l'idée d'un jumelage. Une proposition, qui se concrétise dès septembre de cette même année, à Istres et devant 2000 personnes avec la plantation commune d'un arbre de l'amitié, dans le parc de Sainte-Catherine par le maire de Radolfzell et Maurice Guoin, maire d'Istres.

En juillet 1975, 250 istréens se rendent en Allemagne pour sceller définitivement l'association des deux villes. Depuis, les échanges culturels, artistiques

et bien entendu sportifs sont incessants et les voyages se succèdent, renforçant toujours un peu plus les sentiments qui unissent les deux populations. Tous les ans, une nouvelle charte est signée par les maires des deux villes. Cette année, elle sera signée le 11 juillet au Théâtre de l'Olivier.

## Découvrir Radolfzell

Aujourd'hui peuplée de plus de 30 000 habitants, Radolfzell est une ville agréable à vivre, où la beauté des paysages se mêle à la diversité culturelle. Située au bord du lac de Constance, la ville est une destination touristique prisée grâce à sa situation idéale et centrale. La vieille ville pleine de charme avec ses cafés, ses restaurants et ses magasins invite à la flânerie. Une des plus longues promenades au bord du lac, avec son port et sa salle de concert futuriste en forme de voile, les plages et un large éventail d'offres sportives et de loisirs fournissent tout ce qu'il faut pour le repos et la détente. Réserves naturelles et paysages protégés encadrent la ville, et invitent à y faire de longues promenades ou randonnées. ■

## RADOLFZELL à travers son histoire

Tirant son nom de l'évêque Radolf qui en fût un haut lieu de pèlerinage, Radolfzell est une vieille ville, habitée dès l'âge de pierre, nichée au coeur de l'Europe, à proximité du Lac de Constance. Dès 1100, son essor se fait important, notamment grâce à son marché et à sa charte communale qui favorise son commerce. Autrichienne de 1300 à 1805, elle connut un déclin économique important, conséquence d'une épidémie de peste durant la guerre de 30 ans (1618/1648). Il fallut attendre le milieu du 19<sup>ème</sup> siècle pour que la ville, nouvellement reliée au réseau ferré, se développe, notamment à travers la création de multiples usines. Les vestiges de son époque médiévale invitent les touristes à flâner le long des rues fleuries, bien souvent piétonnes.

## Les grandes lignes du programme du 40<sup>e</sup> anniversaire du jumelage

### ■ Vendredi 10 juillet à 19h

Arrivée et accueil de la délégation de Radolfzell à l'Hôtel de ville

### ■ Samedi 11 juillet

**10h** au Théâtre de l'Olivier : signature officielle

**11h** Inauguration du Mémorial

**11h30** Inauguration du Square René Moustelon

**A partir de 18h** Concert symphonique sur les Allées Jean-Jaurès

### ■ Dimanche 12 juillet

**17h** Spectacle taurin au Palio

**21h** Soirée Miss Istres au Pavillon de Grignan

### ■ Lundi 13 juillet

**10h** Concours de Boules sur l'Esplanade Charles-de-Gaulle

**18h** Visite du Art-Zoo

**19h** Flash Mob

**20h** Défilé du 14 juillet en centre ville

## La feria, la tradition magnifiée

Incontournable

ISTRES

Inspiration baroque

**OLÉ !** QUATRE GRANDS RENDEZ-VOUS ATTENDENT LES AFICIONADOS DU 19 AU 21 JUIN AU PALIO ET LA FÊTE DANS TOUTES LES RUES, SANS OUBLIER LE GRAND CONCERT AVEC FRÉRO DELAVEGA, LE VENDREDI SOIR SUR L'ESPLANADE DU GÉNÉRAL-DE-GAULLE.



Juan Bautista se lance un nouveau défi. Les toros de Victorino reviennent. Denis Loré reprend exceptionnellement l'épée. Un cartel de luxe auréole le dimanche matin (Ponce, Manzanares et Talavante) et un mano a mano inédit en France éblouit l'après-midi (Morante—El Juli). Les quatre corridas programmées pour la feria, réuniront du 19 au 21 juin ce qui se fait de mieux sur la planète toros, soit une corrida supplémentaire, alors que la tendance est partout ailleurs à la diminution du nombre de spectacles. Aucune arène de 3 000 places au monde ne propose cela. Côté créativité, les cartels proposés n'en manquent pas, en proposant un savant mélange d'affiches inédites et de confrontation des styles. Juan Bautista et Ivan Fandiño croiseront le fer face aux toros de Victorino Martin, Morante de la Puebla, maître de la poésie, se confrontera au Juli, monstre de pouvoir...

### Le retour de Denis Loré

Cette feria mêlera aussi la saveur d'antan avec le "surprenant retour" de Denis Loré, et la fraîcheur de la jeunesse avec Thomas Joubert, dans un cartel 100 % toreros français, où Juan Bautista incarnera le présent et les toros de Joselito feront écho aux belles heures de la feria 2014. Le lendemain, dimanche, sera une journée historique, avec pour la première fois deux corridas le même jour au Palio. Avant Morante et El Juli, Ponce, Manzanares et Talavante fouleront le sable, le matin. Soit cinq des plus grandes stars du moment. ■

# LA VILLE BRILLE DE MILLE FEUX



## Un grand concert populaire avec Fréro Delavega

Flo et Jérémy sont 2 amis originaires du Bassin d'Arcachon. Leur duo Fréro Delavega rencontre un vif succès sur le net. Avec leurs voix harmonieuses, leurs vidéos de reprises très personnelles font sensation et comptabilisent aujourd'hui des millions de vues. En 2014, Les Fréro Delavega se font connaître en participant à la troisième saison de The Voice. Lors des auditions à l'aveugle, le duo surprend les coaches avec leur reprise de "Caroline" de MC Solaar. Sur la route depuis 3 ans, ils croisent le chemin d'artistes tels que MC Solaar, Joyce Jonathan, Pep's... Ils se révèlent sur scène et dévoilent ainsi leurs propres compositions. Leur 1<sup>er</sup> album est sorti en juillet chez Capitol/Universal, est aujourd'hui double disque de platine. Leurs singles "Sweet Darling" et "Mon Petit Pays" affichent des millions de vues sur Youtube tout en étant playlistés sur toutes les radios musicales nationales. Et le succès ne se dément pas, ils seront la tête d'affiche du grand concert de la feria le vendredi 19 juin, sur l'esplanade du Général-De-Gaulle. ■



## Les Nuits d'Istres, un festival au charme unique

Come back

ISTRES

Night fever

**MUSIQUE** | PLUIE D'ÉTOILES AU PAVILLON DE GRIGNAN POUR LE RETOUR DES NUITS D'ISTRES. ASAF AVIDAN, SHAKA PONK ET JULIEN CLERC DONNENT LE TEMPO DANS UN CADRE PRESTIGIEUX ET EXCEPTIONNEL, LES JARDINS DE GRIGNAN. 7, 8 ET 9 JUILLET.

Depuis les années 90's, les Nuits d'Istres rythment le magnifique site du Pavillon de Grignan. Piliers de la chanson française, stars internationales, jeunes talents aujourd'hui célèbres... plus de 100 artistes ont déjà bercé et électrisé la scène de Grignan. Après une année "Off" en 2014, le festival revient les 7, 8 et 9 juillet prochains avec une nouvelle fois une programmation de haut vol... Alors que de nombreux festivals "disparaissent", les Nuits d'Istres, fortes de leurs 23 éditions, continuent de briger parmi les grands rendez-vous du spectacle vivant dans le sud de la France.

### La voix unique d'Avidan



Asaf Avidan est un auteur-compositeur-interprète israélien. Sa voix envoûtante lui vaut de voir sa musique comparée à celle de Janis Joplin, Jeff Buckley ou encore Robert Plant. Né en 1980 à Jérusalem, il enregistre les 15 titres de "The Reckoning", savant mélange de Rock, Folk et Blues en 2008. L'album sort en Europe en 2009, recueille d'excellentes critiques et se classe à la 8<sup>e</sup> place sur iTunes France. Asaf Avidan arrive avec son dernier opus intitulé "Different Pulses".

En première partie d'Asaf Avidan, Charles Pasi, jeune trentenaire parisien, influencé depuis toujours par des artistes d'horizons différents – de Rage Against The Machine à Otis Redding en passant par Mozart et Bob Dylan – et qui s'est pris de passion pour l'harmonica depuis l'âge de 16 ans...

**7**  
JUILLET  
/ 21h  
**ASAF AVIDAN**  
1<sup>ÈRE</sup> PARTIE - CHARLES PASI

**8**  
JUILLET  
/ 21h  
**SHAKA PONK**  
1<sup>ÈRE</sup> PARTIE - LISA LEBLANC

**9**  
JUILLET  
/ 21h30  
**JULIEN CLERC**



# LA VILLE BRILLE DE MILLE FEUX

## L'énergie des Shaka



Shaka Ponk, groupe de musique électro-rock français, né entre Paris et Berlin au début des années 2000 d'un concept associant musique, images et activisme n'est rien de moins que disque de platine (plus de 100 000 exemplaires vendus pour "The Geeks and the Jerkin Socks"), double lauréat des Victoires de la musique en 2013... Shaka Ponk en concert c'est de la sueur et de l'énergie brute avec un concept de métissage poussé à l'extrême, aussi bien au niveau des styles (métal, électro, rap, funk, rythmes tribaux) que des lyrics qui jouent avec trois langues en mélangeant anglais, français et espagnol pour créer cette signature sonore si particulière. En première partie, la canadienne Lisa Leblanc, musicienne (guitare/banjo) et auteure-compositrice-interprète, Lisa Leblanc est une bête de scène, qui a déjà cumulé près de 200 dates aux quatre coins du Canada, avec les plus grands festivals à la clef.

## L'éternelle jeunesse de Julien Clerc



Julien Clerc n'a pas changé. Même silhouette, même regard charmeur, le



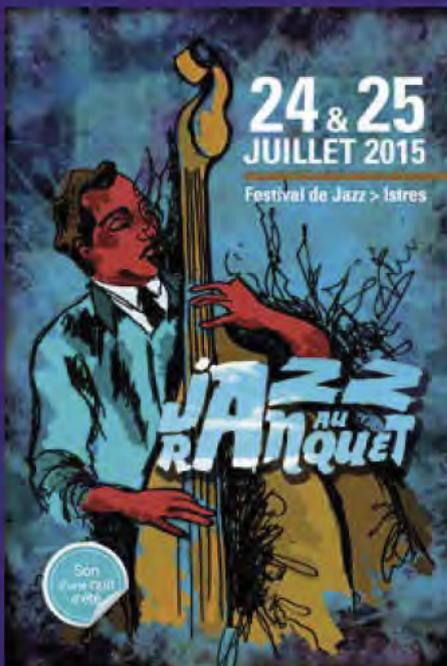
temps n'a décidément pas d'emprise sur le personnage. Trente années de carrière et le chanteur goûte toujours au succès et marque, d'une empreinte indélébile, la chanson française. Pour son dernier album, Julien Clerc a fait appel aux fines lames du mot et de la rime : Carla Bruni, Gérard Duguet-Grasser, et Maxime Le Forestier qui forment depuis plusieurs albums sa très efficace garde rapprochée, ainsi qu'à Alex Beaupain (auteur d'une seule chanson sur le précédent album) qui signe 7 titres, et Raphaëlle Lannadère ("L") qui signe une chanson. Le nouvel album de Julien Clerc s'intitule : "Partout la musique vient". Un titre on ne peut plus approprié. Julien Clerc vient pour la seconde fois sur la scène du pavillon de Grignan à Istres (juillet 1998). ■

## À retenir

- **Mardi 7 juillet 21h - Asaf Avidan - 1<sup>ère</sup> partie Charles Pasi**
- **Mercredi 8 juillet 21h : + Shaka Ponk - 1<sup>ère</sup> partie Lisa Leblanc**
- **Judi 9 juillet 21h30 : Julien Clerc**

## 23<sup>e</sup> édition

**Une programmation variée**  
**3 soirées de concert en plein air**  
**Un lieu d'exception > le Pavillon de Grignan – Istres (13)**  
**Billetterie > Office de Tourisme d'Istres - [www.istres.fr](http://www.istres.fr) et Réseau Digitick**  
**Prix des places > 30 à 42 euros**  
**Plus d'infos > [www.istres.fr](http://www.istres.fr)**



## Jazz au Ranquet, le son d'une nuit d'été

■ Amoureux de jazz, rendez-vous cet été, sur la plage du Ranquet pour des concerts, les pieds dans l'eau. Spectacles gratuits et ouverts pour tout public. Possibilité de restauration sur place.

**Vendredi 24 juillet**

20h30 > Pavillon jazz en Quintet  
22h > John Delalond Quintet

**Samedi 25 juillet**

20h30 > Barefoot Lano  
22h > Marignane School Big band

## Les jeudis étoilés d'Istres, des soirées enfiévrées

**SOIRÉES FAMILIALES |** RENDEZ-VOUS TOUS LES JEUDIS D'ÉTÉ POUR SEPT FEUX D'ARTIFICE UNIQUES SUR LES BORDS DE L'ÉTANG DE L'OLIVIER. PETITE RESTAURATION, MARCHÉ DES CRÉATEURS, JEUX POUR LES ENFANTS, CONTES, ANIMATION MUSICALE, SONT AU PROGRAMME. À PARTIR DU 16 JUILLET.

**LES JEUDIS étoilés D'ISTRES**

RIVES DE L'ÉTANG DE L'OLIVIER - À PARTIR DE 19H30  
**FEUX D'ARTIFICE**  
ÉTÉ 2015 > LES PEINTRES À L'HONNEUR

**16 JUILLET** > Monet  
**23 JUILLET** > Matisse  
**30 JUILLET** > Daubigny  
**6 AOÛT** > Cézanne  
**13 AOÛT** > Warhol  
**20 AOÛT** > Van Gogh  
**27 AOÛT** > Picasso

Des soirées enfiévrées

Marché des créateurs, restauration / buvette.  
Jeux pour les enfants, ambiance musicale toute la soirée.

Tous les jeudis, les Istréens sont attendus sur les bords de l'étang de l'olivier, durant les deux mois de juillet et d'août, pour des rendez-vous pyrotehniques qui démarreront le 16 juillet. Les sept feux d'artifice seront uniques et porteront sur un thème particulier, c'est le thème des peintres qui a été retenu pour la saison estivale 2015.

L'art pyrotechnique est souvent comparé à l'art pictural et les artificiers les plus talentueux couramment appelés les peintres du ciel. L'étang de l'Olivier devient donc le temps de sept soirées, une galerie d'art à ciel ouvert : Renaissance, impressionnisme, abstrait, cubisme, expressionnisme et art contemporain sont donc au menu de ces épisodes d'une durée de 10 min, avec une bande son sur mesure pour chaque artiste représenté. Effets de morphing, véritable mur de feu et figures inédites viendront les appuyer.

### Des soirées multiples

Ces épisodes seront accompagnés d'animations sur les rives de l'étang : la possibilité de se restaurer sur place :



guinguettes, buvette, food trucks seront à disposition du public avec quatre zones de repas équipées de tables et de chaises. Un marché des créateurs avec une cinquantaine d'exposants. Des jeux, contes et animations musicales pour les enfants seront également au programme afin de créer une soirée complète et attractive, également pour un large public. Le public sera accueilli à partir de 19h30 par un DJ qui proposera une ambiance musicale toute la soirée. ■

# LA VILLE BRILLE DE MILLE FEUX

Les 7 jeudis étoilés d'Istres  
seront les suivants en 2015

**16 juillet > feu Claude Monet**



**6 août > Feu Paul Cézanne**



**23 juillet > feu Henri Matisse**



**13 août > Feu Andy Warhol**



**30 juillet >  
Feu Charles-François Daubigny**



**20 août >  
Feu Vincent Van-Gogh**



**27 août > Feu Pablo Picasso**



Nouveauté 2015

**ISTRES**

Éclat de couleur

# Place à la rue, poésie foutraque

Familial

ISTRES

Bohème chic

**SPECTACLE DE RUE** | CIRQUE, DANSE, MUSIQUE ET THÉÂTRE.... ON REDÉCOUVRE LA VILLE AVEC DES CIRCASSIENS OU DES PERSONNAGES LOUFOQUES. AVEC EN TÊTE D’AFFICHES POUR CETTE NOUVELLE ÉDITION DE “PLACE À LA RUE”, LE DIMANCHE 2 AOÛT : LE SPECTACLE-PARADE AÉRIEN DE LA CIE BELGE THEATER TOL : “A VÉLO VERS LE CIEL” ET “ICEBERG”



La Compagnie belge Theater Tol, fondée en 1998, débarque à Istres, avec son spectacle aérien “À vélo vers le ciel” qui entraîne les spectateurs dans un voyage magique à travers un chemin lumineux. Une parade qui conduit directement “en vélo” vers le ciel. Un grand écran aérien montre des images et les personnages attachés à ce grand cercle qui pédalent dans la nuit magique, plein de belles danseuses, de musique émouvante et de surprises. Théâtre visuel, dramaturgies aériennes, théâtre urbain surprenant sont les clés mots de cette compagnie qui multiplie les disciplines : théâtre, musique, danse, vidéo dans des créations conçues comme des opéras. Poétique et magique, ce spectacle dans les airs emporte le public, la nuit tombée, parmi les anges et les musiciens ! Dans ce monde onirique où le décor de la ville prend toute sa place, les artistes évoluent entre ciel et terre, sur des airs d’opéra. La ville rêvée prend forme...

## “Iceberg”

Un iceberg dans la rue, grand, imposant... Comme une île, comme un dernier refuge, tout à la fois expression du vide, de la solitude, de l’essence. Elle et Lui, peut-être les derniers, peut-être les premiers, si minuscules et si perdus, remplissent le rien, observent... Tout à la fois yétis, clowns cavernicoles, naufragés, misérables et glorieux. Entre humour et absurde, grandiloquence et intimité, du théâtre de rue par la Cie Leandre, grand et simple, un hymne au bonheur, à l’optimisme, à la beauté avec une montagne de glace gigantesque. ■

*Theater TOL a présenté ses spectacles en Europe, au Mexique et au Costa Rica, à Singapour et à Taiwan. En France La Cie TOL a entre autres réalisé l’ouverture du Carnaval de Nice 2013 et participé au festival Châlon dans la Rue...*

## L'été à Istres, l'esprit club de vacances

Découverte

ISTRES

Happy few

**ACTIVITÉS** | AVEC LE PASS VACANCES "UN ÉTÉ À ISTRES", LA VILLE SE TRANSFORME EN UN GIGANTESQUE CLUB DE VACANCES. EN MATINÉE, EN JOURNÉE OU EN SOIRÉE, ACTIVITÉS NAUTIQUES, NATURES, SORTIES INSOLITES, VISITES... ET CELA COMMENCE DÈS LE PRINTEMPS.

Pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive, avec le pass vacances "Un été à Istres", la ville devient un grand club de vacances. Ce "Pass" s'adresse à tous : touristes, habitants d'Istres et de la région, et reste une nouvelle fois totalement gratuit. Pour en profiter rien de plus simple : il suffit de retirer son bracelet à l'Office de Tourisme. Ce bracelet permet ensuite d'accéder aux nombreuses offres d'activités, tarifs réduits et aux avantages chez les partenaires de l'opération!

Opération exceptionnelle dans la diversité et la quantité des animations, activités sportives, culturelles et manifestations proposées sur un territoire. En effet, une offre importante de loisirs et d'activités s'offre aux istréens et aux touristes avec chaque jour des activités variées sur tout le territoire à des prix attractifs. En matinée, en journée ou en soirée, des activités nautiques, natures, des sorties insolites, des visites sont programmées. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges ! ■

### Cette opération commence dès le printemps ...

■ Cette opération commence dès le printemps ... Pour la 3<sup>ème</sup> année, l'opération Un été à Istres commence dès les vacances de printemps. Ainsi, dès le mois d'avril, les participants peuvent bénéficier d'une offre d'activités variées. Un avant goût de l'été ! qui se prolonge jusqu'à l'automne...



## Les activités Pass'Vacances

Découverte de la voile et autres activités nautiques sur les étangs de la ville. Avec l'Office, tout le monde pourra profiter du dynamisme des associations de la ville d'Istres et s'initier aux joies des sports nautiques. Voile, Stand Up-Paddle, Canoë Kayak, Nage en Eau vive, il y en aura pour tous les goûts.

### ACTIVITÉS ÉQUESTRES AVEC L'ASSOCIATION EPONA

Tour en calèche, explication sur les aspects qui font son charme et sa réputation, découverte de son passé agricole (glacière, aire de battage, abreuvoirs).

### VISITE DE LA BAMBOUSERAIE, DOMAINE DE SULAUZE



Le propriétaire des lieux vous fera découvrir pendant près de deux heures son domaine, marqué par, non seulement ses bambous datant de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle installés sur 3500 m<sup>2</sup>, mais également par son foin de Crau labellisé, produit sur 20 hectares, et ses vaches de race Aubrac.

### BULLES CULTURELLES ET ÉTRANGES VISITES

Des soirées théâtre en plein air, comédie, spectacles d'impro, cabaret théâtre certains soirs de l'été, dans des lieux insolites et des visites contées.

Le temps d'une soirée, c'est l'époque médiévale que les habitants du vieil Istres et des comédiens font découvrir le centre historique de la ville, marqué par sa beauté pittoresque et ses charmantes ruelles étroites. Tous les mercredis soirs.

### NAGE EN EAU VIVE DANS LE CANAL DE CRAPONNE



Sortie originale, cette nage en eau vive sera l'occasion d'une totale immersion dans le célèbre canal de Craponne et de découvrir les paysages de la Crau et des Alpilles sous un nouvel angle.

### DÉCOUVERTE ÉQUITATION ET BAPTÊMES EN PONEY

Découverte et initiation aux joies de l'équitation. Soins du cheval et balade au cœur de la pinède des Quatre Vents.

### BALADE NAUTIQUE SUR L'ÉTANG DE BERRE



La visite commentée abordera la riche histoire de cet étang aux multiples facettes. Les visiteurs partent pour une balade inédite au fil de l'eau au départ du quai du Port des Heures Claires.

### OBSERVATION DES CONSTELLATIONS

Exploration des étoiles et autres constellations, avec les membres de l'Astro Club M13 pour tout savoir sur les constellations du ciel d'été.

### VISITE DE LA BA 125

Tous les jeudis matin, la Base Aérienne 125 Charles Monier ouvre ses portes pour des visites exceptionnelles d'un site stratégique. Films de présentations, visite du musée, tour de la base en bus et repas au mess. Tous les jeudis matins.

### BALADE EN CALÈCHE



Optez pour un tour de calèche en famille dans le centre-ville et sur le pourtour de l'étang de l'Olivier, joyau de la ville. ■

Office de Tourisme ☎ 04 42 81 76 00

### Et aussi...

- Visite de ville
- Visite d'exploitation arboricole
- Balade botanique avec les Jardiniers du Grand Sud
- Visite de la cave viticole et de la brasserie de Sulauze